

**Coilnagler Typ KT 32- 310**

[1] Abmessungen: L = 230; H = 200;

B = 110 mm;

[2] Gewicht: 1,05 kg.

[3] Zulässiger Betriebsdruck : 7 bar

[4] empfohlener Betriebsdruck: 4 - 8bar

[5] Luftverbrauch bei 6 bar: 0,7 l freie Luft.

[6] BTC Nagelcoil 1,5- 2,0 x 19-32mm

[7] A-bewerteter Einzelereignis-  
Schalleistungspegel

L Wa, 1s = 95 dB

[8] A-bewerteter Einzelereignis-  
Emission Schalldruckpegel

am Arbeitsplatz L pA, 1s = 84 dB

[9] Vibrationswert 2,78 m/s<sup>2</sup>

**Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.**

**Beladen des Magazins**

Hebel betätigen, Halter öffnen und Magazin-deckel aufklappen. Legen Sie jetzt den Nagelcoil in den Magazintopf und haken den ersten Nagel auf den Vorschieber. Danach Magazindeckel und Halter schließen.

**Eintreibtiefe des Nagels einstellen**

Durch verdrehen der Einstellschraube kann die Eintreibtiefe eingestellt werden.

Die Blasrichtung der Abluft kann durch drehen der Abdeckung verändert werden.

**Störungsbeseitigung****Achtung:**

**Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen**, Halter öffnen und mit einem Schraubendreher den Nagel herausdrücken. Danach Gerät neu beladen.

**▲ ACHTUNG!**

**Coilnailer Type KT 32 - 310**

**This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.**

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [ ] (also see User Manual).

**Loading the magazine**

Operate lever. Open retainer and lift hinged magazine lid. Insert the nail coil into the magazine and hook the first nail onto the slide. Then close the magazine cover and the retainer.

**Trouble shooting**

**Warning: Disconnect equipment from pneumatic pressure source.** Open retainer and press nail out using a screw driver. Then reload equipment.

**Cloueur pneumatique type KT 32 - 310**

**Cette Nomenclature des pièces détachées et Instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.**

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [ ] (voir manuel d'instruction).

**Charger le magasin**

Actionnez le levier, ouvrez le manche et le couvercle du magasin. Posez le clou-coil dans le magasin et introduisez le premier clou dans le chargeur. Refermez le couvercle et le manche.

**Dépannage****Attention:**

**Séparez l'appareil de l'alimentation d'air comprimé**, ouvrez le manche et enlevez le clou à l'aide d'un tourne-vis. Ensuite rechargez l'appareil.

**Coilnagler Tipo KT 32 - 310**

**Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las Normas de Trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.**

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características. [ ] (Véase también el manual de usuario.)

**Carga del cargador**

Accionar la palanca, abrir el asidero y rebatir la tapa del cargador. Colocar ahora el muelle de clavos en la caja del cargador y enganchar el primer clavo en el empujador. A continuación, cerrar la tapa del cargador y el asidero.

**Eliminación de perturbaciones**

**Atención: Separar el aparato de la fuente de presión neumática.** Abrir el asidero y sacar el clavo presionando con un destornillador. A continuación, volver a cargar el aparato.

**Chiodatrice tipo KT 32 - 310**

**La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono l'istruzioni per l'uso. Leggeteli attentamente prima di utilizzare le fissatrici e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.**

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, i dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre [ ]. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

### **Come riempire il caricatore**

Azionate la leva, aprite il supporto e tirate il coperchio del caricatore verso l'alto. Mettete ora i chiodi nella tazza del caricatore e agganciate il primo chiodo sul dispositivo di avanzamento. Chiudete infine il coperchio del caricatore e il supporto.

### **Come eliminare eventuali inceppamenti**

**Attenzione: Separate l'apparecchio dalla fonte della pressione pneumatica,** aprite il supporto ed estraete il chiodo con l'aiuto di un cacciavite. Al termine di questa operazione ricaricate l'apparecchio.

Nederlands

### **Coilnagelapparaat model KT 32 - 310**

Deze Onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructie-boekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers. [ ] (Zie ook het bedieningshandboek).

### **Beladen van het magazijn**

Druk op de hendel, open de houder en klap het deksel van het magazijn omhoog. Stel de bodem van het magazijn in op de vereiste lengte van de nagels. Leg de nagelcoil in de magazijneenheid en haak de eerste nagel op de voedingsinrichting. Sluit het deksel van het magazijn en de houder vervolgens weer.

### **Verhelpen van storingen**

Let op:

**Scheid het apparaat van de pneumatische drukbron,** maak de houder open en druk de nagel er met een schroevendraaier uit. Laad het apparaat vervolgens opnieuw.

Dansk

### **Coilnagler type KT 32 - 310**

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttage sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [ ] (Se også brugerhåndbog.)

### **Ladning af magasinet**

Håndgrebet aktiveres, holderen åbnes og magasindækslet klappes op. Nu lægges sømrullen i magasinskålen og det første søm hægtes på den fremførende del. Derefter lukkes magasindæksel og holder.

### **Fejlafhjælpning**

**Bemærk: Apparatet adskilles fra den pneumatiske trykkilde,** holder åbnes og sømmet trykkes un med en skruetrækker. Derefter lades apparatet på ny.

Svensk

### **Spiktrådspistol typ KT 32 - 310**

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen, Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [ ] (Se även handledningen.)

### **Ladda magasinet**

Manövrera spaken, öppna handtaget och fäll upp magasinets lock. Lägg in spiktråden i magasinet och haka på den första spiken på mataren. Slut sedan magasinets lock och handtaget.

### **Avhjälpa störningar**

**Varning:**

**Skilj apparaten från den pneumatiska tryckkällan.** Öppna handtaget och tryck ut spiken med en skruvmejsel. Ladda därefter apparaten på nytt.

### **Kollinaulakone tyyppi KT 32 - 310**

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä ohjeiden käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [ ] (Kts. myös käyttäjäkäsikirja.)

### **Makasiinin täyttö**

Käännä vivusta. Avaa pidike ja makasiinin kansi. Seuraavaksi asetetaan naulat makasiiniin ja lukitaan ensimmäinen naula oikealle kondalle. Sulje sen jälkeen makasiinin kansi ja pidike.

### **Vian poisto**

**Huom ! Poista laite pneumaattisesta painelähteestä.** Avaa pidike ja poista naula ruuvimeisselillä. Tayta laite sen jälkeen uudestaan.

00.0075341.0	Zylinderschraube	1	29.3100021.0	Puffer	21	29.3100061.0	Kopfstück	61
00.0075368.0	Allen bolt	6		Bumper			Nose housing	
00.0075370.0	Vis cilindrique	31		Amortisseur			Tête	
00.0075369.0		58						
00.0075421.0			29.3100022.0	Gehäuse	22	29.3100063.0	Klinke	63
00.0075426.0				Body, cpl.			Pawl	
				Corps, cpl.			Loquet	
29.2110009.0	O-Ring	3						
29.3100008.0	O-ring	8						
29.3100015.0	Joint torique	15						
29.3100017.0		17	00.0061642.0	Spannhülse	26	29.3100065.0	Kopfstückklappe	65
29.3100019.0		19	00.0061639.0	Split pin	27		Nose housing door	
29.2110012.0		35	00.0061642.0	Douille fendue	41		Clapet de la tête	
29.2110043.0		39	00.0061635.0		52			
29.5501085.0		42	00.0061633.0		66			
29.5501086.0		43	00.0061637.0		81	29.3100067.0	Auslösebügelführung	67
29.5501087.0		44					Contact arm guide	
29.5501088.0		46	14406099	Griffband 2	28		Guide pour sécurité	
29.3100049.0		49		Grip end tape 2				
29.5501091.0		56		Guban pour la poignée 2				
29.2110041.0		57				29.3100069.0	Höhenverstellbolzen	69
29.3100070.0		70	14406050	Griffband	29		Adjust dial	
29.3100083.0		83		Grip tape			Tige ajusteur	
				Ruban pour la poignée				
29.3100002.0	Flansch	2	29.3100033.0	Gummibuchse	33	29.3100071.0	Führung	71
	Collar			Rubber bushing			Contact arm unit	
	Bride			Douille			Guidage	
29.3100004.0	Auslaßventil	4	29.3100036.0	Gehäusekappe	36	29.3100072.0	Sicherungsscheibe	72
	Exhaust valve			End Cap		29.3100088.0	Retaining ring	88
	Soupape d'échappement			Capuchon de corps			Clips	
29.3100005.0	Dichtung	5	29.3100040.0	Ventilbuchse	40	29.3100073.0	Auslösesicherung	73
	Gasket			Trigger valve housing			Contact arm	
	Joint			Douille de soupape			Palpeur de sécurité	
29.3100007.0	Kappe	7	29.5501038.0	Ventilkolben	45	29.3100074.0	Sicherungsring	74
	Cap			Valve piston			Circlip	
	Capuchon			Piston de soupape			Clips	
29.3100009.0	Scheibe	9	29.3100048.0	Ventilauslösestift	48	29.3100075.0	Auslöseschuh	75
29.3100012.0	Disc	12		Trigger valve stem			Contact tip	
00.0063287.0	Rondelle	32		Axe de déclencheur			Sabot de déclencheur	
29.3100010.0	Dichtring	10	29.3100050.0	Ventilkappe	50	29.3100077.0	Schalthebel	77
	Gasket			Trigger valve cap			Contact lever	
	Joint plat			Capuchon de soupape			Lever de détente	
29.3100011.0	Druckfeder	11	29.3100051.0	Bolzen	51	29.3100078.0	Sperrklinke	78
29.5501035.0	Pressure spring	47	29.3100062.0	Step pin	62		Lever, change actuation	
29.3100064.0	Ressort à pression	64	29.3100082.0	Boulon	82		Cliquet	
29.3100068.0		68	29.3100093.0		93	29.3100079.0	Auslöser	79
29.3100080.0		80					Trigger	
29.3100085.0		85					Lever de détente	
29.3100013.0	Hauptventil	13	29.3100053.0	Vorschieber	53	29.3100086.0	Bremsring	86
	Main valve			Feed pawl			Feed piston stop	
	Soupape principale			Chariot			Amortisseur	
29.3100014.0	Kolben	14	29.3100054.0	Schenkelfeder	54	29.3100087.0	Deckel	87
29.3100084.0	Piston	84		Torsion spring			Sprung collar	
	Piston			Ressort à branches			Douille	
29.3100016.0	Zylinder	16	29.2110093.0	Gummischeibe	55	29.3100089.0	Magazindeckel	89
	Cylinder			Rubber disc			Magazine cover	
	Cylindre			Rondelle en caoutchou			Couvercle de chargeur	
29.3100018.0	Zylinderring	18	29.3100059.0	Auslösebügelführung	59	00.0062923.0	Sicherungsmutter	91
	Cylinder ring			Dial guide			Safety nut	
	Anneau de cylindre			Guide pour sécurité			Ecrou de sûreté	
29.3100020.0	Ventilring	20	29.3100060.0	Führung	60	29.3100092.0	Magazin	92
	Check valve			Plastic sheet guide			Magazine	
	Anneau de soupape			Guidage			Chargeur	
						00.0087935.0	Anschlußnippel	125
							Air hose connector	
							Embout de raccordement	
						20.0001309.0	Dichtscheibe	126
							Gasket	
							Joint plat	

Typ  
Type  
Tipo

KT 32 - 310

(Art.-Nr. 2831011000, 12100008 , Standardgerät / Basic model)

